

FR

# ilast<sup>®</sup> Care

**Crème hydratante  
Paupières et visage  
Sensibles ou fragilisées, à tendance atopique**  
Testé sous contrôle ophtalmologique et dermatologique

**Forme et présentation**  
Crème cosmétique contenant 0,5% d'acide hyaluronique  
Sans conservateur, sans parfum  
Flacon avec pompe aérienne de 30 ml. Boîte de 5 unités doses (échantillon).  
Epifree<sup>®</sup> technology is an exclusive and patented manufacturing process. It guarantees the absence of tout agent conservateur en préservant l'intégrité des constituants.

**INGREDIENTS**  
Aqua (Water), Caprylic/Capric Triglyceride, Tribehenin PEG-20 Esters, Glycerin, Sodium Citrate, Xanthan Gum, Sodium Hyaluronate, Taurine, Allantoin, Retinyl Palmitate, Tocopherol, Citric Acid, Thiocctic Acid.

**Utilisations**  
Soin hydratant et apaisant destiné au soulagement des peaux sensibles, irritées, fragilisées, à tendance atopique.  
Sa formule, non parfumée et sans conservateur, spécialement conçue pour les peaux sensibles et les paupières fragilisées, permet de retrouver et/ou de maintenir une bonne hydratation et d'apaiser. Elle protège et répare la barrière cutanée\* et apporte du confort lors de l'application.  
L'acide lipique est reconnu pour ses propriétés antioxydantes permettant de lutter contre le stress oxydatif. De plus, l'association de l'acide lipique et de la taurine est brevetée pour ses propriétés osmoprotectives permettant de préserver l'équilibre hydrique au sein des cellules.

**Recommandations**  
L'hydratation des paupières et du visage peut être recommandée par les ophtalmologistes et dermatologues après chirurgie afin d'améliorer la réparation de la barrière cutanée\*.  
ILAST CARE convient aux porteurs de lentilles.

**Précautions d'emploi**

- Ne pas avaler.
- Ne pas appliquer dans l'oeil.
- Ne pas appliquer sur les plaies ou les lésions.
- Ne pas laisser à la portée des jeunes enfants.
- Ne pas utiliser après la date de péremption figurant sur le produit.
- Ne pas séparer la pompe du flacon (risque de contamination microbienne).
- Ne pas utiliser si le système est altéré : flacon endommagé, pompe désolidarisée (risque de contamination microbienne).
- Ne pas réutiliser le produit après l'ouverture de l'unité dose.
- A conserver à température ambiante.
- Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité à l'un des composants.
- Ne pas utiliser chez la femme enceinte ou allaitante.
- Ne pas utiliser chez l'enfant de moins de 3 ans.
- Contient de la vitamine A. Tenez compte de votre apport quotidien avant utilisation.

**Conseils d'utilisation**

- Appliquer matin et soir en fine couche régulière sur le contour des yeux en effectuant de légers massages circulaires et/ou sur le visage.
- Lors de la première utilisation, appuyer 5 à 10 fois sur la tête du flacon pour amorcer la pompe.
- De préférence, appuyer sur la tête du flacon et recueillir la crème sur l'index avant application.
- Veiller à essuyer l'embout du flacon après utilisation (risque de contamination microbienne).
- Single-Dose Unit:
- Take a strip and detach one single-dose unit from the rod.
- Turn the tip of the single-dose unit, taking care not to touch the end of the unit after it is opened.
- Squeeze the single-dose unit to extract the product.
- Discard the single-dose unit after use.

**Qu'est-ce que l'Epifree<sup>®</sup> technology ?**  
Les laboratoires HORUS PHARMA ont développé l'Epifree<sup>®</sup> technology. Un procédé de fabrication exclusif et breveté qui garantit l'absence d'agent conservateur tout en préservant l'intégrité des ingrédients actifs en particulier de l'acide hyaluronique.  
Les paupières constituent une zone particulièrement sensible et vulnérable de l'organisme. En bénéficiant des avancées de l'Epifree<sup>®</sup> technology, la dernière génération des produits de la gamme ILAST<sup>®</sup> est particulièrement adaptée à l'hygiène et au soin des peaux sensibles.  
Les laboratoires HORUS PHARMA vous proposent une gamme complète de produits sans conservateur. Pour plus d'information, consulter notre site internet: [www.horus-pharma.com](http://www.horus-pharma.com)  
Vous pouvez nous contacter à l'adresse suivante :  
Horus Pharma  
22, Allée Camille MUFFAT,  
INEDI 5, 06200 Nice - FRANCE  
\* couches supérieures de l'épiderme.

EN

# ilast<sup>®</sup> Care

**Moisturising cream  
Eyelids and face  
Relieves sensitive or weakened skin with atopie tendency**  
Tested under ophthalmological and dermatological control

**Form and Presentation**  
Cosmetic cream containing 0.5% of hyaluronic acid  
Free from preservatives and fragrance  
30 ml bottle with airless pump. Box of 5 single-dose units (sample).  
Epifree<sup>®</sup> technology is an exclusive and patented manufacturing process. It guarantees the absence of any preservatives while protecting the integrity of the components.

**INGREDIENTS**  
Aqua (Water), Caprylic/Capric Triglyceride, Tribehenin PEG-20 Esters, Glycerin, Sodium Citrate, Xanthan Gum, Sodium Hyaluronate, Taurine, Allantoin, Retinyl Palmitate, Tocopherol, Citric Acid, Thiocctic Acid.

**Use**  
Moisturising and soothing skin care product for the relief of sensitive, irritated, weakened skin with an atopie tendency.  
Its unperfumed, preservative-free formula, specially designed for sensitive skin and damaged eyelids recovers and/or maintains a good level of hydration and is soothing. It protects and repairs the cutaneous barrier\* and provides comfort during application.  
Lipic acid is known for its antioxidant properties which help prevent oxidative stress. In addition, the combination of lipic acid and taurine has been patented for its osmoprotective properties, preserving the water balance in your cells.

**Recommendations**  
Hydration of the eyelids and face can be recommended by ophthalmologists and dermatologists after surgery to improve the skin barrier repairing process.\*  
ILAST CARE is suitable for contact lens users.

**Precautions for Use**

- Do not swallow.
- Do not apply inside the eye.
- Do not apply to wounds or lesions.
- Keep out of reach of young children.
- Do not use beyond the expiry date appearing on the product.
- Do not separate the pump from the bottle (risk of microbial contamination).
- Do not use if the system is altered: damaged bottle, separated pump (risk of microbial contamination).
- Do not re-use the product after opening of single-dose unit.
- Keep at room temperature.
- Do not use in case of hypersensitivity to any of the ingredients.
- Not to be used by pregnant or breastfeeding women.
- Not suitable for children under 3 years old.
- Contains Vitamin A. Consider your daily intake before use.

**Recommendations for Use**

- Apply morning and evenings in a thin, even layer on the eye contour area and/or on the face, using light circular massaging movements.
- Bottle:
- When used for the first time, press 5 to 10 times on the head of the bottle to prime the pump.
- It is preferable to press on the head of the bottle and collect some cream on the tip of your index before applying.
- Wipe sure to wipe off the bottle nozzle after use (risk of microbial contamination).
- Single-Dose Unit:
- Take a strip and detach one single-dose unit from the rod.
- Turn the tip of the single-dose unit, taking care not to touch the end of the unit after it is opened.
- Squeeze the single-dose unit to extract the product.
- Discard the single-dose unit after use.

**What is Epifree<sup>®</sup> technology?**  
HORUS PHARMA has developed Epifree<sup>®</sup> technology. An exclusive and patented manufacturing method that guarantees the absence of any preservatives while protecting the integrity of the active ingredients, particularly hyaluronic acid.  
Eyelids are a particularly sensitive and vulnerable part of the body. With the latest developments of Epifree<sup>®</sup> technology, the new generation of products in the ILAST<sup>®</sup> range is especially well adapted to hygiene and ultra-sensitive skin care.  
HORUS PHARMA offers you a full range of preservative-free products. For further information please visit our website: [www.horus-pharma.com](http://www.horus-pharma.com)  
You may contact us at the following address:  
Horus Pharma  
22, Allée Camille MUFFAT, INEDI 5,  
06200 Nice - FRANCE  
\* upper layers of the epidermis

SL

# ilast<sup>®</sup> Care

**Vlažilna krema  
Veke in obraz  
Pomirja občutljivo ali oslabiljeno kožo, nagnjeno k atopijskim reakcijam**  
Oftalmoško in dermatološko preverjeno

**Oblika in pakiranje**  
Kozmetična krema z 0,5 % hialuronsko kislino.  
Ne vsebuje konzervansov, ne vsebuje dišav.  
Brezzračna plastenka, 30 ml. Skatla s 5 enodermimi vsebniki (vzorec).  
Tehnologija Epifree<sup>®</sup> je edinstven, patentiran postopek izdelave. Zagotavlja odsotnost konzervansov, obenem pa ohranja učinkovitost sestavin.

**SESTAVINE**  
Voda, triglicerid kapriline in kaprinske kisline, estri tribehena in PEG-20, glicerol, natrijev citrat, ksantanski gum, natrijev hialuronat, taurin, allantoin, retinil palmitat, tokoferol, citronsko kislino, tioktinska kislina.

**Uporaba**  
Vlažilna in pomirjujoča krema za nego občutljive, razdražene, oslabiljene kože, nagnjene k preobčutljivostnim (atopijskim) reakcijam.  
Sestava, ki ne vsebuje nobenih dišav in konzervansov in je prav posebej zasnovana za občutljivo ali poškodovano kožo na vekah in obrazu pomaga, da se ponovno vzpostavi primerna vlažnost v koži. Deluje pomirjevalno na kožo. Ščiti in obnovlja zaščitno plast\* kože ter zagotavlja prijeten občutek pri nanosu na kožo.  
Vsebuje lipoiško kislino, ki je znana po svojih antioksidativnih lastnostih in ščiti kožo pred oksidativnim stresom. Patentirana kombinacija lipoiške kisline in taurina varuje pred ozmo, kar pomaga ohraniti ravnovesje vode v celicah.

**Priporočila**  
Oftalmologi in dermatologi po kirurških posegih na vekah in obrazu priporočajo vlaženje za boljše obnavljanje zaščitne plasti na koži\*.  
Krema ILAST<sup>®</sup> CARE je primerna za uporabnike kontaktnih leč.

**Previdnostni ukrepi**

- Ne zaužijte.
- Ne nanašajte v oko.
- Ne nanašajte na ranjeno ali poškodovano kožo.
- Shranjujte nedosegljivo otrokom!
- Ne uporabljajte po poteku roka uporabnosti, navedenega na izdelku.
- Ne odstranjujte črpalk s plastenke (Iveganje za onesnaženo z mikroorganizmi).
- Ne uporabljajte, če je sistem poškodovan: poškodovana plastenka, odstranjena črpalka (Iveganje za onesnaženo z mikroorganizmi).
- Po odprtju enodermnega vsebnika, izdelka ne uporabite ponovno.
- Shranjujte pri sobni temperaturi.
- Ne uporabljajte v primeru preobčutljivosti za katero koli od sestavin izdelka.
- Ni za uporabo pri nosečnicah in doječih materah.
- Izdelka ne uporabljajte pri otrocih, mlajših od 3 let.
- Vsebuje vitamin A. Pred uporabo upoštevajte dnevni vnös.

**Navodila za uporabo**

- Zjutraj in zvečer nanesite tanek, enakomeren sloj kreme okoli in/ali na obraz ter jo z nežnimi krožnimi gibanji vtrite v kožo.
- Pri prvi uporabi: pri- do deset- krat pritisnite na odmernik plastenke, da se črpalka napolni.
- Najbolje je, da pred nanosom pritisnete na odmernik in kremo nanesete na kazalec druge roke.
- Po uporabi nujno obrišite vno plastenke (Iveganje onesnaženja z mikroorganizmi).
- Enodermni vsebnik:
- Odrgajte en enodermni vsebnik iz niza.
- Zavrtite vno enodermnega vsebnika in pozite, da se po odprtju ne dotaknete konice.
- Silitite enodermni vsebnik in iztisnite vsebino.
- Enodermni vsebnik po uporabi zavrzite.

**Kaj je Epifree<sup>®</sup> technology?**  
Tehnologija Epifree<sup>®</sup> so razvili v laboratorijih HORUS PHARMA. Gre za edinstven in patentiran postopek, ki zagotavlja proizvodnjo brez uporabe konzervansov, pri čemer se ohrani učinkovitost aktivnih sestavin, zlasti hialuronske kisline.  
Veke so še posebno občutljivi in ranljivi del telesa. Najnovejša generacija izdelkov iz linije ILAST<sup>®</sup> je po zaslugi napredka tehnologije Epifree<sup>®</sup> posebej primerna za higieno in nego izjemno občutljive kože.  
Laboratorij HORUS PHARMA vam ponujajo celotno linijo izdelkov brez konzervansov. Več informacij je na voljo na našem spletnem mestu: [www.horus-pharma.com](http://www.horus-pharma.com)  
Z namo lahko stopite v stik prek naslednjega naslova:  
Horus Pharma  
22, Allée Camille MUFFAT, INEDI 5,  
06200 Nice - FRANKCIJA  
\*zunanjia plast povrhnjice

DE

# ilast<sup>®</sup> Care

**Feuchtigkeitscreme  
Augenlider und Gesicht  
Beruhigt sensible oder empfindliche Haut mit atopischer Tendenz**  
Unter ärztlicher und dermatologischer Kontrolle getestet

**Form und Aufmachung**  
Kosmetische Creme mit 0,5 % Hyaluronsäure  
Ohne Konservierungsstoffe, ohne Duftstoffe  
30 ml Flasche mit Airless-Pumpe. Packung mit 5 Einzeldosen (Muster).  
Die Epifree<sup>®</sup> technology ist ein exklusives und patentiertes Herstellungsverfahren. Sie garantiert, dass keinerlei Konservierungsstoffe verwendet und die Integrität der Inhaltsstoffe bewahrt wird.

**INHAITSSTOFFE**  
Aqua (Water), Caprylic/Capric Triglyceride, Tribehenin PEG-20 Esters, Glycerin, Sodium Citrate, Xanthan Gum, Sodium Hyaluronate, Taurine, Allantoin, Retinyl Palmitate, Tocopherol, Citric Acid, Thiocctic Acid.

**Anwendung**  
Beruhigende Feuchtigkeitspflege für sensible, gereizte, empfindliche Haut mit atopischer Tendenz.  
Die parfüm- und konservierungsmittelfreie Formel wurde speziell für empfindliche Haut und strapazierte Augenlider entwickelt. Sie stellt den Feuchtigkeitsgehalt der Haut wieder her und/oder bewahrt ihn, beruhigt die Haut, schützt und repariert die Hautbarriere\* und sorgt für ein angenehmes Gefühl beim Auftragen. Liponsäure ist für ihre antioxidativen Eigenschaften bekannt und unterstützt im Kampf gegen oxidativen Stress. Außerdem wurde die Verbindung von Liponsäure und Taurin für ihre osmolytischen Eigenschaften patentiert, die den Wasserhaushalt in der Zelle aufrechterhalten.

**Empfehlungen**  
Die Versorgung von Augenlidern und Gesicht mit Feuchtigkeit kann von Augenärzten und Dermatologen nach Operationen empfohlen werden, um den Aufbau der Hautbarriere\* zu unterstützen.  
ILAST CARE ist für Kontaktlinsenträger geeignet.

**Vorsichtsmaßnahmen für die Anwendung**

- Nicht verschlucken.
- Nicht in das Auge bringen.
- Nicht auf Wunden oder verletzte Haut auftragen.
- Außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Nicht nach dem auf dem Produkt angegebenen Ablaufdatum verwenden.
- Pumpe nicht von der Flasche abtrennen (Risiko einer mikrobiellen Kontamination).
- Nicht verwenden, wenn das System manipuliert wurde: beschädigte Flasche, gelockerte Pumpe etc (Risiko einer mikrobiellen Kontamination).
- Nach dem Öffnen der Einzeldosis Produkt nicht wiederverwenden.
- Bei Raumtemperatur aufbewahren.
- Nicht im Fall einer Überempfindlichkeit gegenüber einem der Inhaltsstoffe verwenden.
- Nicht während der Schwangerschaft oder Stillzeit anwenden.
- Nicht bei Kindern unter 3 Jahren anwenden.
- Enthält Vitamin A. Berücksichtigen Sie Ihre tägliche Aufnahme vor der Anwendung.

**Anwendungshinweise**

- Morgens und abends sparsam und gleichmäßig um die Augen herum und/oder auf das Gesicht auftragen und leicht in kreisenden Bewegungen einmassieren.
- Drücken Sie bei der ersten Anwendung 5 bis 10 Mal auf den oberen Teil der Flasche, um die Pumpe zu füllen.
- Es wird empfohlen, auf den oberen Teil der Flasche zu drücken und die Creme vor der Anwendung auf dem Ziegelfinger aufzunehmen.
- Achten Sie darauf, die Flaschenöffnung nach der Verwendung abzuwischen (Risiko einer mikrobiellen Kontamination).
- Einzeldosis:
- Nehmen Sie eine Blisterpackung und trennen Sie einen Einzeldosisbehälter ab.
- Drehen Sie die Verschlusskappe des Einzeldosisbehälters ab und achten Sie darauf, die Tropföffnung nach dem Öffnen nicht zu berühren.
- Drücken Sie auf den Einzeldosisbehälter, sodass das Produkt austritt.
- Entsorgen Sie den Einzeldosisbehälter nach der Anwendung.

**Was ist die Epifree<sup>®</sup> technology?**  
Die Epifree<sup>®</sup> technology wurde von den Laboratorien HORUS PHARMA entwickelt. Es handelt sich dabei um ein exklusives und patentiertes Herstellungsverfahren, das garantiert, dass keinerlei Konservierungsstoffe verwendet und die Integrität der Wirkstoffe, vor allem der Hyaluronsäure, bewahrt wird.  
Die Augenlider sind ein besonders sensibler und verletzlicher Teil des Körpers. Durch die Fortschritte der Epifree<sup>®</sup> technology eignet sich die neue Generation der Produktreihe ILAST<sup>®</sup> besonders für die Reinigung und Pflege extrem sensibler Haut.  
Die Laboratorien HORUS PHARMA bieten Ihnen eine umfassende Reihe von Produkten ohne Konservierungsstoffe. Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website: [www.horus-pharma.com](http://www.horus-pharma.com)  
Sie können uns auch unter der folgenden Adresse erreichen:  
Horus Pharma  
22, Allée Camille MUFFAT,  
INEDI 5, 06200 Nice – FRANKREICH  
\* obere Schichten der Epidermis

Lot - Numéro de lot / Batch number / Serijska številka  
Chargennummer / Número de lote / Número de lote / رقم الدفعة  
☑ Utiliser de préférence avant fin / Best used before the end of / Uporabno najmanj do konca / Mindestens haltbar bis  
☑ Utilizar preferentemente antes del final de / Utilizar até / استخدم حتى تاريخه

A conserver à température ambiante / Store at room temperature  
Shranjujte pri sobni temperaturi / Bei Raumtemperatur lagern  
Conservar a temperatura ambiente / Armarzen em temperatura ambiente  
يحفظ في درجة حرارة الغرفة





**Crema hidratante  
Párpados y rostro**  
**Calma las pieles sensibles o debilitadas con tendencia atópica**  
Probado bajo control oftalmológico y dermatológico

**Forma y presentación**

Crema hidratante que contiene un 0,5 % de ácido hialurónico.

Sin conservantes, ni perfumes.

Frasco con bomba airless de 30 ml.Caja de 5 unidades (muestra)  
Tecnología Epifree® es un proceso de fabricación exclusivo y patentado que garantiza la ausencia de conservantes y preserva la integridad de los componentes.

**INGREDIENTES**

Água (Water), Caprylic/Capric Triglyceride, Tribehenin PEG-20 Esters, Glycerin, Sodium Citrate, Xanthan Gum, Sodium Hyaluronate, Taurine, Allantoin, Retinyl Palmitate, Tocopherol, Citric Acid, Thioctic Acid.

**Usos**

Tratamiento hidratante y calmante destinado al olivio de las pieles sensibles, irritadas, debilitadas y con tendencia atópica.

Su fórmula, sin perfumes ni conservantes, especialmente diseñada para las pieles sensibles y los párpados debilitados, permite restaurar y/o mantener un buen nivel de hidratación, y es relajante.

Protege y repara la barrera cutánea\*, y proporciona confort durante la aplicación. El ácido lipicoico es conocido por sus propiedades antioxidantes que permiten combatir el estrés oxidativo. Además, la combinación del ácido lipicoico y la taurina está patentada por sus propiedades osmoprotectoras, que permiten mantener el equilibrio hídrico dentro de las células.

**Recomendaciones**

La hidratación de los párpados y el rostro la pueden recomendar oftalmólogos y dermatólogos después de una cirugía para mejorar la reparación de la barrera cutánea\*.

ILAST CARE es adecuado para usuarios de lentes de contacto.

**Precauciones de uso**

- No fregar.
- No aplicar dentro del ojo.
- No aplicar sobre heridas ni lesiones.
- Mantener fuera del alcance de niños pequeños.
- No utilizar después de la fecha de caducidad que figura en el producto.
- No separar la bomba del frasco (riesgo de contaminación microbiana).
- No utilizar si el sistema está alterado, frasco deteriorado, bomba suelta (riesgo de contaminación microbiana).
- No reutilizar el producto después de la apertura del envase unido.
- Conservar a temperatura ambiente.
- No utilizar en caso de hipersensibilidad a alguno de los componentes.
- Las mujeres embarazadas o en período de lactancia no deben utilizar este producto.
- No utilizar en niños menores de 3 años.
- Este producto contiene vitamina A. Tenga en cuenta su ingesta diaria antes de utilizarlo.

**Consejos de utilización**

- Aplicar por la mañana y por la noche una fina capa uniforme sobre el contorno de los ojos haciendo ligeras masajes circulares o sobre el rostro.
- Frasco.
- La primera vez que se use hay que presionar de 5 a 10 veces la parte superior del frasco para cebar la bomba.
- Se recomienda preferentemente presionar la parte superior del frasco y recoger la crema en el dedo índice antes de aplicarla.
- Sigue la boquilla del frasco después de usarlo (riesgo de contaminación microbiana).
- Unidades:
- Coger una barra y separar un envase unido de la tira.
- Girar la punta del envase unido y tener cuidado de no tocar el extremo una vez abierto.
- Presionar el envase unido para que salga el producto.
- Tirar el envase unido una vez usado.

**¿Qué es la Tecnología Epifree®?**

Los laboratorios HORUS PHARMA han desarrollado Epifree® Technology. Un proceso de fabricación exclusivo y patentado que garantiza la ausencia de cualquier conservante, preservando así la integridad de los componentes activos, especialmente el ácido hialurónico. Los párpados constituyen una zona particularmente sensible y vulnerable del organismo. Con los últimos avances de la tecnología Epifree®, la nueva generación de los productos de la gama ILAST® se adapta especialmente bien a la higiene y al cuidado de las pieles ultra sensibles.

Los laboratorios HORUS PHARMA ofrecen una gama completa de productos sin conservantes.

Para obtener más información, consulte nuestro sitio web:

www.horus-pharma.com

Puede ponerse en contacto con nosotros en la siguiente dirección:

Horus Pharma  
22, Allée Camille MUFFAT, INEDI 5,  
06200 Nice - FRANCE

\* capas superiores de la epidermis



**Creme hidratante  
Pálpebras e rosto**  
**Acalma a pele sensível ou fragilizada o com tendência atópica**  
Testado sob controlo oftalmológico e dermatológico

**Forma e apresentação**

Crema cosmética contendo 0,5% de ácido hialurónico

Sem conservantes, sem perfume

Frasco com bomba sem ar de 30 ml.Caixa de 5 doses únicas (amostra).

A Epifree® technology é um processo de produção exclusivo e patenteado. Garante a ausência de qualquer conservante ao preservar a integridade dos componentes.

**INGREDIENTES**

Água (Water), Caprylic/Capric Triglyceride, Tribehenin PEG-20 Esters, Glycerin, Sodium Citrate, Xanthan Gum, Sodium Hyaluronate, Taurine, Allantoin, Retinyl Palmitate, Tocopherol, Citric Acid, Thioctic Acid.

**Utilizações**

Cuidado hidratante e calmante para o olivio da pele sensível, irritada, fragilizada e com tendência atópica.

A sua fórmula sem perfumes nem conservantes, especialmente concebida para peles sensíveis e pálpebras fragilizadas, permite acalmar a pele e repor e/ou manter uma boa hidratação. Protege e repara a barrera cutânea\* e proporciona conforto aquando da aplicação.

O ácido lipicoico é conhecido pelas suas propriedades antioxidantes que permitem combater o stress oxidativo. Além disso, a associação do ácido lipicoico com a taurina foi patenteada pelas suas propriedades osmoprotetoras que permitem preservar o equilíbrio hídrico das células.

**Recomendações**

A hidratação das pálpebras e do rosto pode ser recomendada pelos oftalmologistas e dermatologistas após intervenções cirúrgicas, a fim de melhorar a reparação da barreira cutânea\*.

ILAST CARE é adequado para utilizadores de lentes de contacto.

**Precauções de utilização**

- Não ingerir.
- Não aplicar nos olhos.
- Não aplicar em lesões ou feridas
- Manter fora do alcance das crianças.
- Não utilizar após a data de expiração indicada no produto.
- Não separar a bomba do frasco (risco de contaminação microbiana).
- Não utilizar no caso de alteração do produto: frasco danificado, bomba separada, etc. (risco de contaminação microbiana).
- Não reutilizar o produto após a abertura da dose única.
- Conservar à temperatura ambiente.
- Não utilizar em caso de hipersensibilidade a um dos componentes.
- Não utilizar em mulheres grávidas ou a amamentar.
- Não utilizar em crianças com menos de 3 anos.
- Contém Vitamina A. Tenha em conta a sua dose diária antes de usar o produto.

**Conselhos de utilização**

- Aplique de manhã e à noite uma camada fina regular no contorno dos olhos através de leves massagens circulares, e/ou no rosto.
- Frasco:
- Aquando da primeira utilização, pressione 5 a 10 vezes a parte superior do frasco para ativar a bomba.
- Pressione a parte superior do frasco e coloque o creme de preferência no indicador antes de aplicar.
- Limpe o difusor do frasco depois de utilizar (risco de contaminação microbiana).
- Dose única:
- Pegue numa tira e solte uma dose única da mesma.
- Torça a ponta da dose única e certifique-se de que não toca na sua extremidade depois de a abrir.
- Pressione a dose única para libertar o produto.
- Deite fora a dose única depois de a utilizar.

**O que é a Epifree® technology?**

Os laboratórios HORUS PHARMA desenvolveram a Epifree® technology. É um processo de produção exclusivo e patenteado que garante a ausência de conservantes ao preservar a integridade das substâncias ativas, em especial do ácido hialurónico. As pálpebras constituem uma zona particularmente sensível e vulnerável do organismo. Graças aos progressos da Epifree® technology, a última geração dos produtos da gama ILAST® é particularmente indicada para a higiene e o cuidado da pele ultra-sensível.

Os laboratórios HORUS PHARMA propõem uma gama completa de produtos sem conservantes. Para mais informações, consulte a nossa página na Internet:

www.horus-pharma.com

Pode contactar-nos através do seguinte endereço:

Horus Pharma  
22, Allée Camille MUFFAT, INEDI 5,  
06200 Nice - FRANCE

\* camadas superiores da epiderme



**كريم مرطب  
للجفون والوجه**  
**يهدئ البشرة الحساسة أو الضعيفة ذات الاستعداد التأثبي**  
**تم اختبارته تحت مراقبة أطباء العيون والأمراض الجلدية**

**الشكل والتقديم**

كريم تجميلي يحتوي على حمض الهيالورونيك بنسبة 0.5%  
خال من المواد الحافظة والطور  
قاورة مغزفة من الهواء بنسبة 30 مل. غلبة تحتوي على 5 جرعات أحادية (عبئة).

إن تقنية Epifree® هي عملية تصنيع حصرية وحاصلة على براءة اختراع. تضمن عدم وجود أي مواد حافظة مع الحفاظ على سلامة المكونات.

**المكونات**

ماء، ثلاثي غليسريد الكولييك/كاريك، إسترز تريبهينين PEG-20، غليسرين، سترات الصوديوم، صمغ الزئانان، هياورونات الصوديوم، تورين، ألتونين، ريتينيل بالميتات، توكوفيرول، حمض الستريك، حمض السيريك.

**الاستخدامات**

منتجعاية بالبشرة مرطب ومهدئ يعمل على تخفيف حساسية البشرة الحساسة والمتهيجة والضعيفة ذات الاستعداد التأثبي.

تركيبته غير المعطرة والغالية من المواد الحافظة والمصممة خصيصاً للبشرة والجفون الحساسة تسمح بالترطيب الجيد للبشرة وبالحفاظ على الترطيب الجيد للبشرة وتهدئتها. فهو يحمي ويصلح حاجز الجلد\* ويوفر الراحة أثناء الاستخدام.

يوفر حمض الليبويك خصائصه المضادة للأكسدة مما يتيح مكافحة الإجهاد التأكسدي. بالإضافة إلى ذلك، فإن مزيج حمض الليبويك والتورين حاصل على براءة اختراع لخصائصه حماية الأسوسمية التي تسمح بالحفاظ على توازن الماء داخل الخلايا.

**التوصيات**

قد ينصح أطباء العيون وأطباء الجلد بترطيب الجفون والوجه بعد الجراحة لتعزيز إصلاح حاجز الجلد\*.  
ILAST CARE مناسب لمردني العدسات اللاصقة.

**احتياطات الاستخدام**

- لا يجب بهه.
- لا يجب وضعه داخل العين.
- لا يجب وضعه على الجروح أو الأقات.
- لا يجب تركه في متناول الأطفال الصغار.
- لا تستخدم بعد تاريخ انتهاء الصلاحية الموجود على المنتج.
- لا تفصل المضخة عن القارورة (خطر التلوث الميكروبي).
- لا تستخدم في حال وجود عيب في المنتج: قارورة تالفة، مضخة مفصولة (خطر التلوث الميكروبي).
- لا تعدل استفادة المنتج بعد فتح الجرعة المفصولة للاستخدام مرة واحدة.
- يحفظ في درجة حرارة الغرفة.
- لا يجب استخدامه في حالة فرط الحساسية لأي من مكوناته.
- لا يجب أن تستخدمه النساء الحوامل أو المرضعات.
- لا يجب استخدامه للأطفال دون سن 3 سنوات.
- يحتوي على فيتامين "أ". يجب مراعاة الجرعة اليومية الموصى بها قبل الاستعمال.

**تصائح الاستعمال**

- توضع طبقاتاً ومساةً طبقة رقيقة ومتساوية حول العينين مع حركات تدليك دائرية خفيفة وأو على الوجه.
- القارورة :
- عند الاستفظام لأول مرة، اضغط على رأس القارورة من 5 إلى 10 مرات لتجهيز المضخة.
- يُفصل الضغط على رأس القارورة وأخذ الكريم على إصبع السبابة قبل وضعه.
- تأكد من مسح طرف القارورة بعد استعمال (خطر التلوث الميكروبي).
- الجرعة الوحيدة:
- خذ شريطاً ثم الفصل وحدة جرعة وحيدة منه.
- قم بتدوير طرف وحدة الجرعة الوحيدة مع الحرس على عدم لمس طرفها بعد الفتح.
- اضغط على وحدة الجرعة الوحيدة لإخراج المنتج.
- تخلص من وحدة الجرعة الوحيدة بعد الاستخدام.

**ما هي تقنية Epifree®?**

قامت مختبرات HORUS PHARMA بتطوير تقنية Epifree®. وهي عملية تصنيع حصرية وحاصلة على براءة اختراع تضمن عدم وجود مواد حافظة مع الحفاظ على سلامة المكونات النشطة، وخاصة حمض الهيالورونيك.

تشكل الجفون منطقة حساسة بشكل خاص وضعيفة في الجسم. من خلال الاستفادة من آخر التطورات التي طرأت على تقنية Epifree® فإن أحدث جيل من المنتجات في مجموعة ILAST® مناسب بشكل خاص لطبقة البشرة الحساسة والغالية بها.

تقدم لكم مختبرات HORUS PHARMA مجموعة كاملة من المنتجات الغالية من المواد الحافظة. لتفصلوا زيارة موقعنا الإلكتروني:

www.horus-pharma.com

يمكنكم مراسلتنا على العنوان التالي:  
Horus Pharma  
Allée Camille Muffat, INEDI 5, 22

Nice - FRANCE 06200

\* الطبقات العليا من البشرة

Distribuidor España:  
**Horus Pharma Ibérica, S.L.U.**  
Gran Vía Carlos III, 98, 6º - 08028 Barcelona - España

 <b>SERVICE PACKAGING</b>	PAYS : ES-PT-AR-EN-FR-SL-DE CODE PRODUIT FINI : CODE ARTICLE : C/IDC268-01/25 ARTICLE : Notice	NOM DU SOUS-TRAITANT: CODE SOUS-TRAITANT :	COULEURS UTILISÉES NOIR 
<b>NOM DU PRODUIT :</b> ILAST CARE	LOGICIEL UTILISÉ : INDESIGN CC FONTS : DIN PRO CORPS DE TEXTE (mini) : 7 PTS	CODE FAMILLE : DIMENSIONS : 397 x 225 mm GRAMMAGE :	
<b>TYPE :</b> COSMETIQUE	<b>COMMENTAIRE(S) :</b> - Vitamin A claim addition - suppression of the «PAO» symbol and text (Confusing sale/sample) - Addition of the sample in the «presentation» paragraph.		
 <b>ESSAI</b> <b>FICHER, FAIT PAR :</b> x.xx <b>VERSION LE :</b> <b>v1-xx/xx/2025</b>	 <b>MOCK UP</b> <b>FICHER, FAIT PAR :</b> x.xx <b>VERSION LE :</b> <b>v1-xx/xx/2025</b>	  <b>LANCEMENT</b> <b>MODIFICATION</b> <b>FICHER, FAIT PAR :</b> RPO <b>VERSION LE :</b> <b>V1 - 27/01/2025</b> <b>CORRIGÉ PAR :</b> RPO <b>VERSION LE :</b> <b>V2 - 14/02/2025</b> <b>V3 - 18/02/2025</b>	 <b>PRODUCTION</b> <b>FICHER, FAIT PAR :</b> x.xx <b>VALIDATION PAR :</b> x.xx <b>LE :</b> <b>v1-xx/xx/2025</b> <b>VERSION LE :</b> xx/xx/2025